NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2020

GREEK SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours 100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

IEB Copyright © 2020

ΤΜΗΜΑ 1

ΕΡΩΤΗΣΗ 1

Να γράψεις μία έκθεση με θέμα "Οι ωραιότερες διακοπές μου". Στην έκθεση αυτή θα γράψεις για τις ωραιότερες διακοπές που έχεις κάνει και πρέπει να αναφερθείς στα εξής: α) σε ποιο μέρος πήγες και να περιγράψεις το μέρος αυτό β) με ποιους πήγες γ) τι έκανες κάθε μέρα δ) τι είναι αυτό που έκανε τις διακοπές αυτές ξεχωριστές. Το παρακάτω κείμενο θα σε βοηθήσει αλλά ΠΡΟΣΕΞΕ: Δεν μπορείς να χρησιμοποιήσεις αυτές τις ίδιες περιγραφές του κειμένου. (150–200 λέξεις):

Πώς πέρασα τις διακοπές του καλοκαιριού



Φέτος το καλοκαίρι αφού είχαν κλείσει τα σχολεία είχα πολύ ελεύθερο χρόνο. Πήγα σε πολλά μέρη με την οικογένειά μου, με τις φίλες μου και με τα αδέλφια μου. Μια ηλιόλουστη μέρα και πολύ όμορφη, αποφάσισα να ρωτήσω την μαμά μου αν μπορώ να επισκεφτώ για λίγες μέρες την ξαδέλφη μου και η μαμά μου δέχτηκε. Φόρεσα τα ρούχα μου και έβαλα ακόμη και άλλα ρούχα σε μια μικρή τσάντα γιατί θα έμενα δύο εβδομάδες στην ξαδέλφη μου.

Όταν πήγα εκεί παίζαμε διάφορα παιχνίδια. Παίζαμε μπάλα, με τον υπολογιστή και πολλά άλλα. Έμεινα στην ξαδέλφη μου για περίπου δυο εβδομάδες και μετά επέστρεψα πίσω στο σπίτι μου. Μετά από περίπου μια εβδομάδα πήγα με την οικογένεια μου στον παππού και στην γιαγιά. Ο παππούς και η γιαγιά δεν είχαν υπολογιστή. Έτσι τις πιο πολλές φορές πηγαίναμε έξω στην αυλή για να παίξουμε, κάποτε βλέπαμε και τηλεόραση. Επίσης η γιαγιά μας έκανε διάφορα γλυκά. Περάσαμε πολύ ωραία εκεί. Μείναμε για τέσσερις μέρες και ύστερα γυρίσαμε πίσω.

Ακόμα κάποιες μέρες των διακοπών πήγαινα με τις φίλες μου στη θάλασσα, κάποτε με την οικογένεια μου και με τα αδέλφια μου, όπου κολυμπούσαμε ή σκάβαμε πολύ βαθιά στην άμμο. Κάποτε όμως πηγαίναμε και σε πισίνα. Τις πιο πολλές μέρες όμως δεν πηγαίναμε κάπου.

Όταν έμενα σπίτι ξύπναγα στις 9.00 π.μ. Μετά πήγαινα και έπαιρνα το πρωινό μου. Κάποτε το πρωί έτρωγα δημητριακά, κάποτε έπινα γάλα ή έτρωγα φρυγανιά. Όταν μου το ζητούσε η μαμά μου πήγαινα και τη βοηθούσα με τις δουλειές του σπιτιού και την ετοιμασία του φαγητού. Το μεσημέρι αρκετές φορές μετά το φαγητό έπαιζα με το κινητό μου. Κάποιες φορές το απόγευμα έβγαινα έξω με τα αδέλφια μου και πηγαίναμε σε ένα κοντινό πάρκο δίπλα από το σπίτι μου για να παίξουμε με τους φίλους μας που μαζεύονταν εκεί.

Τις τελευταίες μέρες το Σεπτέμβρη πριν ανοίξουν τα σχολεία πηγαίναμε σε διάφορα μαγαζιά για να αγοράσουμε σχολικά είδη. Αυτό το καλοκαίρι μου άρεσε πολύ γιατί πήγα σε διάφορα μέρη και έκανα διάφορα πράγματα. Θα ήθελα όμως κάποια άλλη χρονιά να πάω και στο εξωτερικό. Πέρασα όμως τελικά πολύ όμορφα τώρα που το θυμάμαι.

[Από: < http://dim-ag-tychonas-lem.schools.ac.cy>]

Αξιολόγηση σύμφωνα με πίνακα 2

[30]

IEB Copyright © 2020

ΤΜΗΜΑ 2

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.1

Να διαβάσεις την αρχή του παρακάτω διαλόγου και να τον συνεχίσεις. (περίπου 50 λέξεις)



[Από: <pcsteps.gr>]

Ελένη: *Γεια σου Κάτια μου, έχω πρόβλημα, μόλις πάρω ένα μήνυμα πρέπει να το απαντήσω αμέσως. Αλλιώς νιώθω τρομερό άγχος!*
Κάτια: *Ελένη, έχεις γίνει σκλάβα της τεχνολογίας! Πρέπει να …*

Αξιολόγηση σύμφωνα με πίνακα 5

[10]

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.2



[Από: <www.boomers-daily.com>]

Αποφάσισες ότι θέλεις να πας το Σάββατο να δεις το τελευταίο έργο του Τζέημς Μποντ. Παίρνεις τηλέφωνο τον ξάδερφό σου τον Γιάννη για να πάτε μαζί αλλά δυστυχώς ο Γιάννης δεν απαντάει. Να του αφήσεις ένα μήνυμα καλώντας τον να πάτε να δείτε το έργο και δίνοντάς του λίγες πληροφορίες για το έργο αυτό. (περίπου 50 λέξεις)

Αξιολόγηση σύμφωνα με πίνακα 4

[10]

IEB Copyright © 2020

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.3

Να παρατηρήσεις προσεκτικά την παρακάτω εικόνα και να την περιγράψεις. Δεν πρέπει να αναφέρεις μόνο ό,τι βλέπεις αλλά και τα συναισθήματα που σου δημιουργεί η εικόνα αυτή. (περίπου 50 λέξεις)



Μια μητέρα κοάλα προστατεύει το παιδί της από τη φωτιά και τον καπνό, πάνω σε έναν πεσμένο κορμό δέντρου στην περιοχή Κανούγκρα της Αυστραλίας

[Από: <https://www.thesun.co.uk>]

Αξιολόγηση σύμφωνα με πίνακα 4

[10]

Βαθμοί 60

IEB Copyright © 2020

ΤΜΗΜΑ 3

ΕΡΩΤΗΣΗ 3.1

Δυστυχώς έμαθες ότι ο καλός σου φίλος ο Θανάσης καταναλώνει πολύ αλκοόλ. Να του γράψεις ένα μέιλ, εξηγώντας του τους κινδύνους που απειλούν τους εφήβους που καταναλώνουν αλκοόλ στην ηλικία αυτή. Προσοχή: Στο μέιλ που θα γράψεις πρέπει να χρησιμοποιήσεις όλες τις πληροφορίες που δίνονται παρακάτω. (περίπου 120 λέξεις)

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΑΛΚΟΟΛ

- Χαμηλή επίδοση στο σχολείο
- Ατυχήματα και τραυματισμοί
- Επιθετικότητα και σεξουαλική κακοποίηση
- Παχυσαρκία και λοιπή εμφάνιση
- Αυξημένα επίπεδα χοληστερίνης στο αίμα
- Χρήση άλλων απαγορευμένων ουσιών
- Ηπατική Βλάβη
- Αρνητική Επίδραση στην Ανάπτυξη του Εγκεφάλου
- Αλκοολισμός στην ενήλικη ζωή



Αξιολόγηση σύμφωνα με πίνακα 2

[20]

ΕΡΩΤΗΣΗ 3.2

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα ελληνικά στα αγγλικά.

51.954 φίλαθλοι: Φέντερερ-Ναδάλ έσπασαν το παγκόσμιο ρεκόρ προσέλευσης στο τένις



Νέο παγκόσμιο ρεκόρ προσέλευσης θεατών σε αγώνα τένις σημειώθηκε την Παρασκευή 7 Φεβρουαρίου 2020 στο Κέιπ Τάουν της Νότιας Αφρικής. Στο στάδιο της πόλης συγκεντρώθηκαν 51.954 θεατές για να παρακολουθήσουν τον αγώνα του Ρότζερ Φέντερερ με τον Ραφαέλ Ναδάλ και όλοι μαζί πέτυχαν το ακατόρθωτο ... Ξεπέρασαν το προηγούμενο ρεκόρ που ήταν 42.517 φίλαθλοι και είχε σημειωθεί σε τελικό του 2019 σε' αγώνα του Φέντερερ με τον Ζβέρεφ στο Μεξικό**.** Ο Ελβετός κατάφερε να συγκεντρώσει περισσότερους από 50.000 θεατές για να τον δουν απέναντι στον Ισπανό ο οποίος θυμήθηκε ότι είχε παίξει ξανά ως παιδί στη Νότια Αφρική ενώ έκανε ειδική αναφορά και στην κατάκτηση του Παγκοσμίου Κυπέλλου από την εθνική ομάδα της χώρας του το 2010 στη Νότια Αφρική! Ο Φέντερερ που η καταγωγή της μητέρας του Λινέτ είναι από τη Νότια Αφρική έκανε το θαύμα και συγκέντρωσε περισσότερα από 3,5 εκ. δολάρια (εισιτήρια και δωρεές) για τα παιδιά της Αφρικής.

[Από: <www.gazzetta.gr>]
(10)

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα αγγλικά στα ελληνικά.

Palace Crisis: Prince Charles threatens to cut subsidy to Prince Harry and Meghan Markle.



Prince Harry and Meghan Markle announced that they wanted to withdraw from performing public duties as senior members of the royal family in order to work and become financially independent. Their decision shocked both Queen Elizabeth, who learned about it on television, and ordinary citizens, who reacted to social media by creating the hashtag #Megxit and burying the royals. Prince Charles gives about $4.9 million each year to his two children, William and Harry, and he is now threatening to cut this subsidy if Harry and Meghan step away from the family altogether. Queen Elizabeth has tried to persuade Prince Harry to give her time to prepare an exit strategy and feels frustrated by his decision to publicise his intentions without even informing her. Now the palace is looking for solutions that will work for everyone. What about their titles? What about the financial support they receive from Queen Elizabeth to perform their duties as members of the royal family? There are too many questions that need urgent answers.

[Από: <https//en.wikipedia.org>]
(10)
[20]

IEB Copyright © 2020

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα ελληνικά στα αγγλικά.

51.954 fans: Federer-Nadal broke the world attendance record in tennis



A new world record for the attendance of fans at a tennis game was set on Friday 7 February 2020 in Cape Town of South Africa. In the stadium of the city 51.954 spectators gathered to watch the game of Rodger Federer with Rafael Nadal and all together they achieved the impossible … They exceeded the previous record which was 42.517 fans and it was set at a final of 2019 at a game of Federer with Zverev in Mexico. The Swiss managed to gather more than 50.000 spectators to see him opposite the Spaniard, who remembered that he had played again as a child in South Africa while he made a special mention to the conquest of the World Cup by the national team of his country in 2010 in South Africa! Federer, whose mother's Lynnette's descent is from South Africa, did the miracle and collected more than 3.5 million dollars (tickets and donations) for the children of Africa.

[Από: <www.gazzetta.gr>]
(10)

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα αγγλικά στα ελληνικά.

Κρίση στο παλάτι: Ο πρίγκιπας Κάρολος απειλεί να κόψει την επιδότηση στον Πρίγκιπα Χάρυ και την Μέγκαν Μάρκλ.



Ο πρίγκιπας Χάρυ και η Μέγκαν Μάρκλ ανακοίνωσαν ότι ήθελαν να αποχωρήσουν από την εκτέλεση των δημοσίων καθηκόντων ως ανώτερα μέλη της βασιλικής οικογένειας ώστε να εργαστούν και να γίνουν οικονομικά ανεξάρτητοι. Η απόφασή τους σόκαρε τόσο τη βασίλισσα Ελισάβετ που έμαθε γι αυτό από την τηλεόραση, όσο και τους απλούς πολίτες, που αντέδρασαν στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης δημιουργώντας το hashtag #Megxit και θάβοντας τους βασιλείς. Ο πρίγκιπας Κάρολος δίνει περίπου 4,9 εκατομμύρια δολάρια στα δύο του παιδιά, Γουίλλιαμ και Χάρυ και τώρα απειλεί να κόψει αυτή την επιδότηση εάν ο Χάρυ και η Μέγκαν φύγουν από την οικογένεια ολοκληρωτικά. Η βασίλισσα Ελισάβετ, προσπάθησε να πείσει τον Χάρυ και να της δώσει χρόνο να ετοιμάσουν ένα πλάνο “φυγής” μαζί και αισθάνεται απογοητευμένη από την απόφασή του να δημοσιοποιήσει τις προθέσεις του χωρίς καν να την πληροφορήσει. Τώρα, το παλάτι αναζητά λύσεις που θα λειτουργήσουν για όλους. Τι θα γίνει με τους τίτλους τους; Τι θα γίνει με την οικονομική υποστήριξη που λαμβάνουν από την βασίλισσα Ελισάβετ για να εκτελούν τα καθήκοντά τους ως μέλη της βασιλικής οικογένειας; Υπάρχουν π ολλές ερωτήσεις που χρειάζονται επείγουσες απαντήσεις.

[Από: <https//en.wikipedia.org>]
(10)
[20]

Βαθμοί 40

Σύνολο βαθμοί 100

IEB Copyright © 2020